



Państwowy Powiatowy  
Inspektor Sanitarny  
w Wągrowcu



Wągrowiec, dnia 28 lutego 2023 r.

ON-HK.9020.25.2023

**Zakład Gospodarki  
Komunalnej i Mieszkaniowej  
w Gołańczy  
ul. Lipowa 5  
62-130 Gołańcz**

### **OCENA JAKOŚCI WODY PRZEZNACZONEJ DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI**

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Wągrowcu na podstawie art. 4 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (t.j. z dnia 13 stycznia 2023 r. Dz. U. z 2023 r., poz. 338) oraz § 21 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294), po zapoznaniu się z wynikami badań laboratoryjnych pobranych próbek przez tutejszy Organ dnia 14.02.2023r. w ramach kontroli urzędowej z **wodociągu publicznego Grabowo:**

- sprawozdanie z badań nr 111/W/23 Laboratorium Badania Wody i Gleby al. Wojska Polskiego 43, 64-920 Piła z dnia 17.02.2023 r. próbki wody z mieszkania prywatnego w Grabowie
- sprawozdanie z badań nr 110/W/23 Laboratorium Badania Wody i Gleby al. Wojska Polskiego 43, 64-920 Piła z dnia 17.02.2023 r. próbki wody z mieszkanie prywatnego w Tomczycach
- sprawozdanie z badań nr 109/W/23 Laboratorium Badania Wody i Gleby al. Wojska Polskiego 43, 64-920 Piła z dnia 17.02.2023 r. próbki wody z mieszkanie prywatnego w Grabowie

Powiatowa Stacja  
Sanitarno-Epidemiologiczna w Wągrowcu  
ul. Gnieźnicka 49 | 62-100 Wągrowiec  
Oddział Nadzoru  
Sekcja Higieny Komunalnej  
tel. 67 2685680 |  
[sekretariat.psse.wagrowiec@sanepid.gov.pl](mailto:sekretariat.psse.wagrowiec@sanepid.gov.pl)  
NIP 766-14-36-672 | REGON 000570293259  
BDO 000375832  
[www.gov.pl/web/psse-wagrowiec](http://www.gov.pl/web/psse-wagrowiec)  
/PSSEWagrowiec/SkrytkaESP

- sprawozdanie z badań nr N/285/2023/LB-WG/PCH/ Laboratorium Badania Wody i Gleby Działu Laboratoryjnego Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Poznaniu z dnia 23.02.2023 r. próbki wody z sieci- mieszkanie prywatne w Grabowie
- sprawozdanie z badań nr N/285/2023/LB-AS/PGC/ Laboratorium Badania Wody i Gleby Działu Laboratoryjnego Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Poznaniu z dnia 22.02.2023 r. próbki wody z sieci- mieszkanie prywatne w Grabowie

**informuje, że**

w zakresie zbadanych parametrów, jakość wody spełnia wymagania określone w załączniku nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294).

Signature Not Verified  
Dokument podpisany przez  
Dagmara Kłosowicz  
Data: 2023.03.01 08:49:56 CET

PAŃSTWOWY POWIATOWY  
INSPEKTOR SANITARNY  
W WĄGROWCU

mgr inż. Dagmara Kłosowicz

**Załączniki:**

1. Sprawozdanie z badań nr 111/W/23
2. Sprawozdanie z badań nr 110/W/23
3. Sprawozdanie z badań nr 109/W/023
4. Sprawozdanie z badań nr N/285/2023/LB-WG/PCH
5. Sprawozdanie z badań nr N/285/2023/LB-AS/PGC

**Otrzymują:**

1. Adresat
2. ON-HK aa

**Do wiadomości:**

1. Starosta Wągrowiecki  
ul. Kościuszki 15  
62-100 Wągrowiec
2. Burmistrz Miasta i Gminy Gołańcz  
ul. Dr. Piotra Kowalika 2  
62-130 Gołańcz

A.B.



AB 616

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA  
W PILE

tel. 67 349-71-25  
e-mail: laboratorium.lbwig.psse.pila@sanepid.gov.pl

64 – 920 Piła  
al. Wojska Polskiego 43  
www.gov.pl/web/psse-pila



Oddział Laboratoryjny, Laboratorium Badania Wody i Gleby, 64-920 Piła, al. Wojska Polskiego 43

miejsce wykonania działalności laboratoryjnej

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 109/W/23**

Zleceniodawca\*: PSSE - Wągrowiec

Numer protokołu pobrania próbki\*: ON-HK.903.2.18.2023

Próbka pobrana i dostarczona przez\*: PSSE – Wągrowiec

M.Kosmecka, A.Borlikowska

Identyfikacja metody pobierania próbek\*: PTW-HK-01 wyd. 3 z dnia 22.03.2013r.

Rodzaj próbki\*: Woda do spożycia

Stan próbki: Dobry

Cel badania: do wykorzystania w obszarze regulowanym prawnie

Miejsce pobrania\*: Wodociąg publiczny – Grabowo, gmina Gołańcz

Grabowo nr 37 – kran w kuchni

Nr rejestru próbki: 109/W/23

Data pobrania próbki\*: 14.02.2023r.

Data dostarczenia próbki/rozpoczęcia  
badania: 14.02.2023r./ 14.02.2023r.

Godzina dostarczenia: 13<sup>40</sup>

Data zakończenia badania: 17.02.2023r.

L.p.	Parametr	Wynik /rezultat <sup>2)</sup>	Niepewność <sup>1)</sup> (dla badań akredytowanych)	Jednostka	Dopuszczalne wartości wskaźników <sup>3)</sup>	Identyfikator metody badawczej <sup>4)</sup>
1	Mętność <sup>Q</sup>	0,47	-	NTU	1 <sup>5)</sup>	PN-EN ISO 7027-1:2016-09
2	Barwa <sup>Q</sup>	7,5	-	mg/lPt	<sup>5)</sup>	PN-EN ISO 7887: 2012, metoda D PN-EN ISO 7887:2012/Ap1:2015-06
3	Zapach <sup>Q</sup> (23±2°C)	akceptowalny	-	----	<sup>5)</sup>	PN-EN 1622:2006
4	Smak <sup>Q</sup> (23±2°C)	akceptowalny	-	----	<sup>5)</sup>	PN-EN 1622:2006
5	pH <sup>Q</sup>	7,2 <i>t<sub>pon</sub> = 19,5 °C</i>	-	pH	6,5-9,5	PN-EN ISO 10523 : 2012
6	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C <sup>Q</sup>	749 <sup>7)</sup> <i>t<sub>pon</sub> = 20,2 °C</i>	-	µS/cm	2500	PN-EN 27888: 1999
7	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C ± 2°C po 72h <sup>Q</sup>	35	-	jtk/l ml	bez nieprawidłowych zmian	PN-EN ISO 6222:2004
8	Liczba bakterii grupy coli <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100ml	0 <sup>6)</sup>	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04
9	Escherichia coli <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100ml	0	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04
10	Enterokoki kałowe <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100ml	0	PN-EN ISO 7899-2:2004

\* dane dostarczone przez klienta (zaznaczyć w odpowiednim miejscu)



AB 616

**POWIATOWA STACJA  
SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA  
W PILE**

tel. 67 349-71-25

e- mail: [laboratorium.lbwig.psse.pila@sanepid.gov.pl](mailto:laboratorium.lbwig.psse.pila@sanepid.gov.pl)

64 – 920 Piła

al. Wojska Polskiego 43

[www.gov.pl/web/psse-pila](http://www.gov.pl/web/psse-pila)



Oddział Laboratoryjny, Laboratorium Badania Wody i Gleby, 64-920 Piła, al. Wojska Polskiego 43

miejsce wykonania działalności laboratoryjnej

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 109/W/23**

1) Niepewności wyników pomiarów są podawane zawsze wtedy, gdy ma to znaczenie dla ważności lub zastosowania wyniku badań oraz gdy ma ona wpływ na zgodność z wyspecyfikowanymi granicami tolerancji lub na życzenie klienta. Niepewność dla badań fizykochemicznych jest niepewnością rozszerzoną obliczoną dla metody badawczej dla poziomu ufności 95% i współczynnika rozszerzenia  $k=2$ . Dla badań mikrobiologicznych niepewność rozszerzona jest oszacowana zgodnie z normą ISO 19036 i opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik  $k=2$ , zapewniając poziom ufności około 95%.

W przypadku podania rezultatu badania, laboratorium podaje informację o wartości dolnej / górnej granicy zakresu pomiarowego i odpowiadającej jej niepewności. Podawane na sprawozdaniu z badań niepewności nie uwzględniają niepewności pobierania próbek.

Q - „badanie akredytowane przez PCA” - jest zamieszczone w zakresie akredytacji PCA nr AB 616.

2) Rezultat badania – podawany jest w formie „< lub >” dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego metody, gdy wartość wielkości mierzonej nie zawiera się w akredytowanym zakresie pomiarowym.

3) Zgodne z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z2017r. poz. 2294)

4) Metody badawcze stosowane w badaniach spełniają wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z2017r. poz. 2294)

Normy wycofane przez PKN bez zastąpienia zostały oznaczone indeksem górnym „W”

5) Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.

6) Dopuszcza się pojedyncze bakterie <10 jtk (NPL).

7) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.

Signature Not Verified

Dokument podpisany przez

Dagmara Kłosowicz

Piła, dnia 17.07.2023 2023.03.01 08:49:59 CET

Data sporządzenia sprawozdania

Autoryzowała:

poz. 1-2, 5-6 – mgr inż. Małgorzata Kulakowska

poz. 3-4 – mgr Krzysztof Cholewa

poz. 7-10 – mgr inż. Paulina Krzywicka

Starszy asystent

Powiatowej Stacji Sanitarnej i Epidemiologicznej  
w Pile

*Krzysztof Cholewa*  
mgr Krzysztof Cholewa

Starszy asystent

Powiatowej Stacji Sanitarnej i Epidemiologicznej  
w Pile

*Paulina Krzywicka*  
mgr inż. Paulina Krzywicka

**Koniec sprawozdania**



AB 616

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA  
W PILE

tel. 67 349-71-25

e- mail: laboratorium.lbwig.psse.pila@sanepid.gov.pl

64 – 920 Piła

al. Wojska Polskiego 43

[www.gov.pl/web/psse-pila](http://www.gov.pl/web/psse-pila)



Oddział Laboratoryjny, Laboratorium Badania Wody i Gleby, 64-920 Piła, al. Wojska Polskiego 43

miejsce wykonania działalności laboratoryjnej

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 110/W/23**

Zleceniodawca\*: PSSE - Wągrowiec

Numer protokołu pobrania próbki\*: ON-HK.903.2.19.2023

Próbka pobrana i dostarczona przez\*: PSSE – Wągrowiec

M.Kosmecka, A.Borlikowska

Identyfikacja metody pobierania próbek\*: PTW-HK-01 wyd. 3 z dnia 22.03.2013r.

Rodzaj próbki\*: Woda do spożycia

Stan próbki: Dobry

Cel badania: do wykorzystania w obszarze regulowanym prawnie

Miejsce pobrania\*: Wodociąg publiczny – Grabowo, gmina Gołańcz

Sieć – Tomczyce nr 1 – kran w kuchni

Nr rejestru próbki: 110/W/23

Data pobrania próbki\*: 14.02.2023r.

Data dostarczenia próbki/rozpoczęcia  
badania: 14.02.2023r./ 14.02.2023r.

Godzina dostarczenia: 13<sup>40</sup>

Data zakończenia badania: 17.02.2023r.

Lp.	Parametr	Wynik /rezultat <sup>2)</sup>	Niepewność <sup>1)</sup> (dla badań akredytowanych)	Jednostka	Dopuszczalne wartości wskaźników <sup>3)</sup>	Identyfikator metody badawczej <sup>4)</sup>
1	Mętność <sup>Q</sup>	0,63	-	NTU	1 <sup>5)</sup>	PN-EN ISO 7027-1:2016-09
2	Barwa <sup>Q</sup>	7,5	-	mg/lPt	<sup>5)</sup>	PN-EN ISO 7887: 2012, metoda D PN-EN ISO 7887:2012/Ap1:2015-06
3	Zapach <sup>Q</sup> (23±2°C)	akceptowalny	-	----	<sup>5)</sup>	PN-EN 1622:2006
4	Smak <sup>Q</sup> (23±2°C)	akceptowalny	-	----	<sup>5)</sup>	PN-EN 1622:2006
5	pH <sup>Q</sup>	7,3 <small>t<sub>pon</sub> = 19,3 °C</small>	-	pH	6,5-9,5	PN-EN ISO 10523 : 2012
6	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C <sup>Q</sup>	724 <sup>7)</sup> <small>t<sub>pon</sub> = 20,4 °C</small>	-	µS/cm	2500	PN-EN 27888: 1999
7	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C ± 2°C po 72h <sup>Q</sup>	8	-	jtk/1 ml	bez nieprawidłowych zmian	PN-EN ISO 6222:2004
8	Liczba bakterii grupy coli <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100ml	0 <sup>6)</sup>	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04
9	Escherichia coli <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100ml	0	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04
10	Enterokoki kałowe <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100ml	0	PN-EN ISO 7899-2:2004

\* dane dostarczone przez klienta (zaznaczyć w odpowiednim miejscu)



AB 616

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA  
W PILE

tel. 67 349-71-25

e- mail: laboratorium.lbwig.psse.pila@sanepid.gov.pl

64 – 920 Pila

al. Wojska Polskiego 43

[www.gov.pl/web/psse-pila](http://www.gov.pl/web/psse-pila)



Oddział Laboratoryjny, Laboratorium Badania Wody i Gleby, 64-920 Pila, al. Wojska Polskiego 43

miejsce wykonania działalności laboratoryjnej

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 110/W/23

- 1) Niepewności wyników pomiarów są podawane zawsze wtedy, gdy ma to znaczenie dla ważności lub zastosowania wyniku badań oraz gdy ma ona wpływ na zgodność z wyspecyfikowanymi granicami tolerancji lub na życzenie klienta. Niepewność dla badań fizykochemicznych jest niepewnością rozszerzoną obliczoną dla metody badawczej dla poziomu ufności 95% i współczynnika rozszerzenia  $k=2$ . Dla badań mikrobiologicznych niepewność rozszerzona jest oszacowana zgodnie z normą ISO 19036 i opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik  $k=2$ , zapewniając poziom ufności około 95%. W przypadku podania rezultatu badania, laboratorium podaje informację o wartości dolnej / górnej granicy zakresu pomiarowego i odpowiadającej jej niepewności. Podawane na sprawozdaniu z badań niepewności nie uwzględniają niepewności pobierania próbek.
- 2) Q - „badanie akredytowane przez PCA” - jest zamieszczone w zakresie akredytacji PCA nr AB 616.
- 2) Rezultat badania – podawany jest w formie „< lub >” dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego metody, gdy wartość wielkości mierzonej nie zawiera się w akredytowanym zakresie pomiarowym.
- 3) Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z2017r. poz. 2294)
- 4) Metody badawcze stosowane w badaniach spełniają wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z2017r. poz. 2294)  
Normy wycofane przez PKN bez zastąpienia zostały oznaczone indeksem górnym „W”.
- 5) Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.
- 6) Dopuszcza się pojedyncze bakterie <10 jtk (NPL).
- 7) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.

Signature Not Verified

Dokument podpisany przez

Dagmara Kłocowicz

Pila, dnia 17.02.2023r.

Data sporządzenia sprawozdania

Autoryzował:

poz. 1-2, 5-6 – mgr inż. Małgorzata Kulakowska

poz. 3-4 – mgr Krzysztof Cholewa

poz. 7-10 – mgr inż. Paulina Krzywicka

Data: 2023.03.01 08:50:01 CET

starszy asystent

STARSZY ASYSTENT

Powiatowej Stacji Sanitarnej i Epidemiologicznej

w Pile

mgr Krzysztof Cholewa

mgr inż. Paulina Krzywicka

Koniec sprawozdania



AB 616

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA  
W PILE

tel. 67 349-71-25  
e-mail: laboratorium.lbwig.psse.pila@sanepid.gov.pl

64 – 920 Piła  
al. Wojska Polskiego 43  
[www.gov.pl/web/psse-pila](http://www.gov.pl/web/psse-pila)



Oddział Laboratoryjny, Laboratorium Badania Wody i Gleby, 64-920 Piła, al. Wojska Polskiego 43  
miejsce wykonania działalności laboratoryjnej

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 111/W/23

Zleceniodawca\*: PSSE - Wągrowiec

Numer protokołu pobrania próbki\*: ON-HK.903.2.17.2023

Próbka pobrana i dostarczona przez\*: PSSE – Wągrowiec

A. Borlikowska, M. Kosmecka

Identyfikacja metody pobierania próbek\*: PTW-HK-01 wyd. 3 z dnia 22.03.2013r.

Rodzaj próbki\*: Woda do spożycia

Stan próbki: Dobry

Cel badania: do wykorzystania w obszarze regulowanym prawnie

Miejsce pobrania\*: Wodociąg publiczny – Grabowo

Grabowo nr 30 – kran w kuchni

Nr rejestru próbki: 111/W/23

Data pobrania próbki\*: 14.02.2023r.

Data dostarczenia próbki/rozpoczęcia  
badania: 14.02.2023r./ 14.02.2023r.

Godzina dostarczenia: 13<sup>40</sup>

Data zakończenia badania: 17.02.2023r.

Niniejsze sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych.

Wyniki badań akredytowanych zostały oznaczone indeksem głównym „Q”.

Lp.	Parametr	Wynik /rezultat <sup>Q</sup>	Niepewność <sup>1)</sup> (dla badań akredytowanych)	Jednostka	Dopuszczalne wartości wskaźników <sup>3)</sup>	Identyfikator metody badawczej <sup>4)</sup>
1	Mętność <sup>Q</sup>	0,23	-	NTU	1 <sup>5)</sup>	PN-EN ISO 7027-1:2016-09
2	Barwa <sup>Q</sup>	7,5	-	mg/lPt		<sup>5)</sup> PN-EN ISO 7887: 2012, metoda D PN-EN ISO 7887:2012/Apl:2015-06
3	Zapach <sup>Q</sup> (23±2°C)	akceptowalny	-	---		<sup>5)</sup> PN-EN 1622:2006
4	Smak <sup>Q</sup> (23±2°C)	akceptowalny	-	---		<sup>5)</sup> PN-EN 1622:2006
5	pH <sup>Q</sup>	7,3 t <sub>tem</sub> = 20,2 °C	-	pH	6,5-9,5	PN-EN ISO 10523 : 2012
6	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C <sup>Q</sup>	732 <sup>7)</sup> t <sub>tem</sub> = 21,0 °C	-	µS/cm	2500	PN-EN 27888: 1999
7	Twardość <sup>Q</sup>	387	-	mgCaCO <sub>3</sub> /l	60-500	PN-ISO 6059: 1999
8	Wapń <sup>Q</sup>	118	-	mg/l	-	PN-ISO 6058:1999
9	Magnez <sup>Q</sup>	22	-	mg/l	7-125	PN-C-04554-4:1999
10	Chlorki <sup>Q</sup>	5,9	-	mg/l	250	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012
11	Amonowy jon <sup>Q</sup>	0,066	-	mg/l	0,50	PN-C-04576-4: 1994
12	Azotyny <sup>Q</sup>	<0,05	0,050±0,006	mg/l	0,50 <sup>8)</sup>	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012
13	Azotany <sup>Q</sup>	3,4	-	mg/l	50 <sup>8)</sup>	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012
14	Żelazo <sup>Q</sup>	48	-	µg/l	200	PN-ISO 6332:2001, PN-ISO 6332:2001/Apl:2016-06
15	Fluorki <sup>Q</sup>	0,14	-	mg/l	1,5	PN-EN ISO 10304-1: 2009+AC:2012
16	Mangan	<15	15±3	µg/l	50	PN-92/C-04570/01 <sup>w</sup>
17	Sód <sup>Q</sup>	10,18	-	mg/l	200	PN-ISO 9964-1:1994, PN-ISO 9964-1:1994/Apl:2009
18	Cyjanki	<10,0	-	µg/l	50	W/PB-30 wyd. 3 z 10.08.2015r.
19	Siarczany	<2,0	2,0±0,2	mg/l	250	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012
20	Utlenialność z KMnO <sub>4</sub> <sup>Q</sup>	2,18	-	mgO <sub>2</sub> /l	5,0	PN-EN ISO 8467:2001



AB 616

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA  
W PILE

tel. 67 349-71-25  
e-mail: laboratorium.lbwig.psse.pila@sanepid.gov.pl

64 – 920 Pila  
al. Wojska Polskiego 43  
[www.gov.pl/web/psse-pila](http://www.gov.pl/web/psse-pila)



Oddział Laboratoryjny, Laboratorium Badania Wody i Gleby, 64-920 Pila, al. Wojska Polskiego 43  
miejsce wykonania działalności laboratoryjnej

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 111/W/23**

21	Ogólna liczba <sup>Q</sup> mikroorganizmów w 22°C ± 2°C po 72h	14	-	jtk/1 ml	bez nieprawidłowych zmian	PN-EN ISO 6222:2004
22	Liczba bakterii grupy coli <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100ml	0 <sup>6)</sup>	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04
23	Escherichia coli <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100ml	0	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04
24	Enterokoki kałowe <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100ml	0	PN-EN ISO 7899-2:2004

\* dane dostarczone przez klienta (zaznaczyć w odpowiednim miejscu)

- 1) Niepewności wyników pomiarów są podawane zawsze wtedy, gdy ma to znaczenie dla ważności lub zastosowania wyniku badań oraz gdy ma ona wpływ na zgodność z wyspecyfikowanymi granicami tolerancji lub na życzenie klienta. Niepewność dla badań fizykochemicznych jest niepewnością rozszerzoną obliczoną dla metody badawczej dla poziomu ufności 95%, z współczynnika rozszerzenia k=2. Dla badań mikrobiologicznych niepewność rozszerzona jest oszacowana zgodnie z normą ISO 19036 i opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%.  
W przypadku podania wyniku niepewności, podaje się informacje o wartości dolnej / górnej granicy zakresu pomiarowego i odpowiadającej jej niepewności. Podawane na sprawozdaniu z badań niepewności nie wliczają niepewności pobierania próbek.  
Q - badanie akredytowane przez PCA nr AB 616 jest zamieszczone w zakresie akredytacji PCA nr AB 616.
- 2) Wynik badania - podawany jest w formie „< lub >” dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego metody, gdy wartość wielkości mierzonej nie zawiera się w akredytowanym zakresie pomiarowym.
- 3) Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z2017r. poz. 2294)
- 4) Metody badawcze stosowane w badaniach spełniają wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z2017r. poz. 2294)  
Normy wycofane przez PKN bez zastąpienia zostały oznaczone indeksem góymym „W”.
- 5) Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.
- 6) Dopuszcza się pojedyncze bakterie <10 jtk (NPL).
- 7) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.
- 8) Warunek: [stężenie azotanów]/50 + [stężenie azotynów]/3 ≤ 1. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzanej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,1 mg/l.

Pila, dnia 17.02.2023r.

Data sporządzenia sprawozdania

Autoryzował:

poz. 1-2,5-15,19 – mgr inż. Małgorzata Kulakowska

poz. 3-4,16-18,20 – mgr Krzysztof Cholewa

poz. 21-24 – mgr inż. Paulina Krzywicka

mgr inż. Małgorzata Kulakowska

*Kulakowska*

mgr inż. Krzysztof Cholewa

*Cholewa*

mgr inż. Paulina Krzywicka

*Krzywicka*

**Koniec sprawozdania**



## DZIAŁ LABORATORYJNY

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Poznaniu, ul. Noskowskiego 23, 61-705 Poznań

## LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

ul. Noskowskiego 21, 61-705 Poznań

tel.: 61 8544-826, 61 8544-829 fax: 61 8544-827 e-mail: lbwig.wsepozn@sanepid.gov.pl

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr N/285/2023/LB-AS/PGC/

\*Nazwa i adres zleceniodawcy: Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna Wągrowiec

\*Cel / przyczyna badań: monitoring przeglądowy

\*Próbka pobrana / dostarczona przez: PSSE Wągrowiec

Nr rejestru próbek: N/285/2023

\*Identyfikacja metody pobierania próbki: PTW-HK-01 z dnia 22.03.2013r.

\*Data pobrania próbek: 14.02.2023 r.

\*Przedmiot badań (rodzaj próbki): woda

Data przyjęcia próbek: 15.02.2023 r.

\*Opis próbki / oznakowanie: woda przeznaczona do spożycia przez ludzi

Stan próbek: dobry

\*Miejsce pobrania: wodociąg publiczny - Grabowo

Grabowo nr 30 - kran w kuchni

Data rozpoczęcia badań fizykochemicznych: 15.02.2023 r.

Data zakończenia badań fizykochemicznych: 22.02.2023 r.

Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, Nr AB 438. Metody badawcze objęte zakresem akredytacji oznakowano symbolem Q.

Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań wykonane metodami akredytowanymi i nieakredytowanymi.

## WYNIKI BADAŃ

Lp.	Parametr	Identyfikator metody badawczej <sup>1)</sup>	Wynik/ Informacja o rezultacie badania <sup>2)</sup>	Niepewność wyniku badania <sup>3)</sup>	Wartość parametryczna <sup>4)</sup> (dopuszczalna)	Jednostka
1	Chloroform	PN-EN ISO 10301: 2002	Q < 0,4 (B)	0,4 ± 0,1 (D)	30	µg / l
2	Bromodichlorometan	PN-EN ISO 10301: 2002	Q < 0,4 (B)	0,4 ± 0,1 (D)	15	µg / l
3	Σ THM <sup>5)</sup>	PN-EN ISO 10301: 2002	Q < 0,4 (B)	0,4 ± 0,1 (D)	100	µg / l
4	1,2 – dichloroetan	PN-EN ISO 10301: 2002	Q < 0,4 (B)	0,4 ± 0,1 (D)	3	µg / l
5	Σ trichloroetenu i tetrachloroetenu	PN-EN ISO 10301: 2002	Q < 0,4 (B)	0,4 ± 0,1 (D)	10	µg / l
6	Benzen	PB-LB-AS-19.53 wyd. 2 z dnia 30.11.2021 r.	Q < 0,30 (B)	0,30 ± 0,12 (D)	1,0	µg / l
7	α - HCH	PB-LB-AS-19.55 wyd. 2 z dnia 30.11.2021 r.	< 0,010	-	0,10	µg / l
8	HCB	PB-LB-AS-19.55 wyd. 2 z dnia 30.11.2021 r.	< 0,010	-	0,10	µg / l
9	β - HCH	PB-LB-AS-19.55 wyd. 2 z dnia 30.11.2021 r.	< 0,010	-	0,10	µg / l
10	γ - HCH	PB-LB-AS-19.55 wyd. 2 z dnia 30.11.2021 r.	< 0,010	-	0,10	µg / l
11	δ - HCH	PB-LB-AS-19.55 wyd. 2 z dnia 30.11.2021 r.	< 0,010	-	0,10	µg / l
12	Heptachlor	PB-LB-AS-19.55 wyd. 2 z dnia 30.11.2021 r.	< 0,010	-	0,030	µg / l
13	Aldryna	PB-LB-AS-19.55 wyd. 2 z dnia 30.11.2021 r.	< 0,010	-	0,030	µg / l
14	Epoksyd heptachloru	PB-LB-AS-19.55 wyd. 2 z dnia 30.11.2021 r.	< 0,010	-	0,030	µg / l
15	α –endosulfan	PB-LB-AS-19.55 wyd. 2 z dnia 30.11.2021 r.	< 0,010	-	0,10	µg / l
16	Dieldryna	PB-LB-AS-19.55 wyd. 2 z dnia 30.11.2021 r.	< 0,010	-	0,030	µg / l
17	p, p' - DDE	PB-LB-AS-19.55 wyd. 2 z dnia 30.11.2021 r.	< 0,010	-	0,10	µg / l
18	o, p' - DDD	PB-LB-AS-19.55 wyd. 2 z dnia 30.11.2021 r.	< 0,010	-	0,10	µg / l
19	β - endosulfan	PB-LB-AS-19.55 wyd. 2 z dnia 30.11.2021 r.	< 0,010	-	0,10	µg / l
20	p, p' - DDD	PB-LB-AS-19.55 wyd. 2 z dnia 30.11.2021 r.	< 0,010	-	0,10	µg / l

## DZIAŁ LABORATORYJNY

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Poznaniu, ul. Noskowskiego 23, 61-705 Poznań

## LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

ul. Noskowskiego 21, 61-705 Poznań

tel.: 61 8544-826, 61 8544-829 fax: 61 8544-827 e-mail: lbwig.wsepozn@sanepid.gov.pl

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr N/285/2023/LB-AS/PGC/

Lp.	Parametr	Identyfikator metody badawczej <sup>1)</sup>	Wynik/ Informacja o rezultacie badania <sup>2)</sup>	Niepewność wyniku badania <sup>3)</sup>	Wartość parametryczna <sup>4)</sup> (dopuszczalna)	Jednostka
21	Aldehyd endryny	PB-LB-AS-19.55 wyd. 2 z dnia 30.11.2021 r.	< 0,010	-	0,10	µg / l
22	Siarczan endosulfanu	PB-LB-AS-19.55 wyd. 2 z dnia 30.11.2021 r.	< 0,010	-	0,10	µg / l
23	∑ Pestycydów <sup>6)</sup>	PB-LB-AS-19.55 wyd. 2 z dnia 30.11.2021 r.	< 0,010	-	0,50	µg / l

<sup>1)</sup> Metody badawcze stosowane w badaniach spełniają wymagania określone w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

<sup>2)</sup> Jeżeli wynik badania ilościowego otrzymany przez Laboratorium Badania Wody i Gleby lub Laboratorium Aparatury Specjalnej Działu Laboratoryjnego WSSE w Poznaniu nie zawiera się w zakresie pomiarowym akredytowanej metody (potwierdzonej akredytacją PCA nr AB 438), wtedy laboratorium w sprawozdaniu z badań przedstawia informację o uzyskanym rezultacie badania w postaci:

< wartości dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody / jednostka lub

> wartości górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody / jednostka

wraz z informacją o wartości niepewności rozszerzonej odpowiednio dla dolnej granicy zakresu pomiarowego lub górnej granicy zakresu pomiarowego.

Dla badań fizykochemicznych, dla informacji o rezultacie badania podanych na sprawozdaniu w formie „<” lub „>” Laboratorium identyfikuje do czego znak ten się odnosi:

(A) < poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody;

(B) < poniżej granicy oznaczalności akredytowanej metody (LOQ);

(C) > powyżej górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody.

<sup>3)</sup> Niepewności wyników fizykochemicznych są podawane gdy wynik ± niepewność obejmuje wartość NDS-u i wyrażona jest niepewnością rozszerzoną obliczoną dla metody badawczej przy prawdopodobieństwie rozszerzenia 95% i współczynniku rozszerzenia k=2. Niepewność związana z pobieraniem próbek jest składnikiem budżetu niepewności, jeżeli próbki pobrane są przez próbkobiorców LB-WG.

(D) - dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody wraz z niepewnością rozszerzoną dla tej wartości

(E) - górna granica zakresu pomiarowego wraz z niepewnością rozszerzoną dla tej wartości.

<sup>4)</sup> Określono w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

<sup>5)</sup> w skład sumy THM wchodzi: chloroform, bromodichlorometan, dibromochlorometan, bromoform

<sup>6)</sup> w skład sumy pestycydów wchodzi: α-HCH, HCB, β-HCH, γ-HCH, δ-HCH, heptachlor, aldryna, epoksyd heptachloru, α-endosulfan, dieldryna, p,p'-DDE, o,p'-DDD, β-endosulfan, p,p'-DDD, aldehyd endryny, siarczan endosulfanu

\* Dane dostarczone przez klienta

W niniejszym sprawozdaniu wyniki badań / informacje o rezultacie badań dotyczą wyłącznie badanych / pobranych próbek. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Działu Laboratoryjnego WSSE w Poznaniu, nie może być kopiowane w fragmentach. Reklamacje można składać pisemnie w ciągu 14 dni od daty potwierdzenia otrzymania sprawozdania. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje, pobieranie i transport próbek dostarczanych do Laboratorium przez Klientów. Niewłaściwe pobranie i/lub transport próbek do laboratorium, jak i przekazanie przez Klientów błędnych lub nieprawdziwych informacji dotyczących próbek (takich jak: data, godzina, metoda pobierania próbek, rodzaj, opis, oznakowanie oraz miejsce pobrania próbek) może mieć wpływ na ważność wyników. W przypadku próbek dostarczonych przez Klientów wyniki odnoszą się do otrzymanej próbki.

- koniec sprawozdania -

Niniejszy wydruk jest informacją o Sprawozdaniu z badań. Sprawozdanie zostało sporządzone w postaci elektronicznej i podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

22.02.2023 r.

24.02.2023 r.

Data sporządzenia sprawozdania

Data autoryzacji sprawozdania

Autoryzował:

Łukasz Nowaczyk

Kierownik Pracowni Chromatografii Gazowej  
Laboratorium Aparatury Specjalnej

Imię, nazwisko, stanowisko

Signature Not Verified

Dokument podpisany przez Łukasz  
Nowaczyk; WSSE w Poznaniu  
Data: 2023.02.24 08:08:30 CET

## DZIAŁ LABORATORYJNY

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Poznaniu, ul. Noskowskiego 23, 61-705 Poznań

## LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

ul. Noskowskiego 21, 61-705 Poznań

tel.: 61 8544-826, 61 8544-829 fax: 61 8544-827 e-mail: lbwig.wsepoznan@sanepid.gov.pl

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr N/285/2023/LB-WG/PCH/

\*Nazwa i adres zleceniodawcy: Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna Wągrowiec

\*Cel / przyczyna badań: monitoring przeglądowy

\*Próbka pobrana / dostarczona przez: próbkobiorcę PSSE Wągrowiec

Nr rejestru próbki: N/285/2023

\*Identyfikacja metody pobierania próbki: PTW-HK-01 z dnia 22.03.2013r.

\*Data pobrania próbki: 14.02.2023 r.

Przedmiot badań (rodzaj próbki): woda do spożycia przez ludzi

Data przyjęcia próbki: 15.02.2023 r.

\*Opis próbki / oznakowanie: woda przeznaczona do spożycia / 17/2023

Stan próbki: dobry

\*Miejsce pobrania: wodociąg publiczny - Grabowo

Grabowo nr 30 - kran w kuchni

Data rozpoczęcia badań fizykochemicznych: 15.02.2023 r.

Data zakończenia badań fizykochemicznych: 20.02.2023 r.

Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, Nr AB 438. Metody badawcze objęte zakresem akredytacji oznakowano symbolem Q.

## WYNIKI BADAŃ

Lp.	Parametr	Identyfikator metody badawczej <sup>1)</sup>	Wynik/ Informacja o rezultacie badania <sup>2)</sup>	Niepewność wyniku badania <sup>3)</sup>	Wartość parametryczna <sup>4)</sup> (dopuszczalna)	Jednostka
1	Bor	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	Q 0,073	-	1,0	mg / l
2	Glin	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	Q < 10,0 (B)	10,0 ± 1,1 (D)	200	µg / l
3	Chrom	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	Q < 1,0 (B)	1,0 ± 0,1 (D)	50	µg / l
4	Nikiel	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	Q < 1,0 (B)	1,0 ± 0,1 (D)	20	µg / l
5	Miedź	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	Q 0,027	-	2,0	mg / l
6	Arsen	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	Q < 1,0 (B)	1,0 ± 0,1 (D)	10	µg / l
7	Selen	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	Q < 1,0 (B)	1,0 ± 0,1 (D)	10	µg / l
8	Srebro	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	Q < 0,0010 (B)	0,0010 ± 0,0001 (D)	0,010	mg / l
9	Kadm	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	Q < 0,10 (B)	0,10 ± 0,01 (D)	5,0	µg / l
10	Antymon	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	Q < 0,10 (B)	0,10 ± 0,01 (D)	5,0	µg / l
11	Ołów	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	Q < 1,0 (B)	1,0 ± 0,1 (D)	10	µg / l
12	Rtęć	PN-EN ISO 17294-2:2016-11	Q < 0,20 (B)	0,20 ± 0,03 (D)	1,0	µg / l

\* - dane dostarczone przez Klienta

<sup>1)</sup> Metody badawcze stosowane w badaniach spełniają wymagania określone w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

<sup>2)</sup> Jeżeli wynik badania ilościowego otrzymany przez Laboratorium Badania Wody i Gleby lub Laboratorium Aparatury Specjalnej Działu Laboratoryjnego WSSE w Poznaniu nie zawiera się w zakresie pomiarowym akredytowanej metody (potwierdzonej akredytacją PCA nr AB 438), wtedy laboratorium w sprawozdaniu z badań przedstawia informację o uzyskanym rezultacie badania w postaci:

< wartości dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody / jednostka lub

> wartości górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody / jednostka

wraz z informacją o wartości niepewności rozszerzonej odpowiednio dla dolnej granicy zakresu pomiarowego lub górnej granicy zakresu pomiarowego.

Dla badań fizykochemicznych, dla informacji o rezultacie badania podanych na sprawozdaniu w formie „<” lub „>” Laboratorium identyfikuje do czego znak ten się odnosi:

(A) < poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody;

(B) < poniżej granicy oznaczalności akredytowanej metody (LOQ);

(C) > powyżej górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody.

<sup>3)</sup> Niepewności wyników fizykochemicznych są podawane gdy wynik ± niepewność obejmuje wartość NDS-u i wyrażona jest niepewnością rozszerzoną obliczoną dla metody badawczej przy prawdopodobieństwie rozszerzenia 95% i współczynniku rozszerzenia k=2. Niepewność związana z pobieraniem próbek jest składnikiem budżetu niepewności, jeżeli próbki pobrane są przez próbkobiorców LB-WG.

(D) - dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody wraz z niepewnością rozszerzoną dla tej wartości;

(E) - górna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody wraz z niepewnością rozszerzoną dla tej wartości.

<sup>4)</sup> Określono w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

**DZIAŁ LABORATORYJNY**

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Poznaniu, ul. Noskowskiego 23, 61-705 Poznań

**LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY**

ul. Noskowskiego 21, 61-705 Poznań

tel.: 61 8544-826, 61 8544-829 fax: 61 8544-827 e-mail: lbwig.wssepoznan@sanepid.gov.pl

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr N/285/2023/LB-WG/PCH/**

W niniejszym sprawozdaniu wyniki badań / informacje o rezultacie badań dotyczą wyłącznie badanych / pobranych próbek. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Działu Laboratoryjnego WSSE w Poznaniu, nie może być kopiowane we fragmentach. Reklamacje można składać pisemnie w ciągu 14 dni od daty potwierdzenia otrzymania sprawozdania. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje, pobieranie i transport próbek dostarczanych do Laboratorium przez Klientów. Niewłaściwe pobranie i/lub transport próbek do laboratorium, jak i przekazanie przez Klientów błędnych lub nieprawdziwych informacji dotyczących próbek (takich jak: data, godzina, metoda pobierania próbek, rodzaj, opis, oznakowanie oraz miejsce pobrania próbek) może mieć wpływ na ważność wyników. W przypadku próbek dostarczonych przez Klientów wyniki odnoszą się do otrzymanej próbki.

**- koniec sprawozdania -**

Niniejszy wydruk jest informacją o Sprawozdaniu z badań. Sprawozdanie zostało sporządzone w postaci elektronicznej i podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

23.02.2023 r.

23.02.2023 r.

.....  
Data sporządzenia sprawozdania.....  
Data autoryzacji sprawozdania

Autoryzował:

dr n. chem. Beata Krzyżyńska  
Kierownik Pracowni Chemicznej  
Laboratorium Badania Wody i Gleby.....  
Imię, nazwisko, stanowisko

Signature Not Verified

Dokument podpisany przez Beata Krzyżyńska; WSSE w  
Poznaniu  
Data: 2023.02.23 14:34:16 ET